



日本・スペイン・ラテンアメリカ学会 (CANELA) 第 35 回 大会

2023 年 5 月 27 日(土)28 日(日)

於 南山大学(名古屋)

5 月 27 日(土)

10:00-11:00 受付
11:00-11:15 開会の辞

基調講演1 (オーデトリウム S22)

司会: Lluís Valls Campà

11:15 ***Más allá de la 'visión de los vencidos': revalorización de la perspectiva indígena en el estudio de la geografía política de los mayas***
Tsubasa Okoshi, 京都外国語大学(京都)

12:15-13:30 ランチタイム
13:30-16:45 研究発表

文学 (教室 S41)

司会: Violetta Brazhnikova Tsybizova

13:30 ***Los espacios femeninos en la obra teatral La hija de las flores de Gertrudis Gómez de Avellaneda***
Gisele Fernández Lázaro, 京都外国語大学(京都)

14:00 ***Del haiku tabladiano al haiku libertario: La evolución del haiku de Carlos Gutiérrez Cruz***
Lenin Emmanuel Gutiérrez Cervantes, 名古屋大学(名古屋)

14:30 ***Arte poética: Vázquez Montalbán frente a la tradición hispana***
Alfredo López-Pasarín Basabe, 早稲田大学(東京)

15:00 休憩

司会: Gisele Fernández Lázaro

15:15 ***Las historias de los niños perdidos en la tradición literaria japonesa y en las obras del Siglo de Oro español: Comedia famosa de Pedro de Urdemalas Vs. Sumidagawa***
Violetta Brazhnikova Tsybizova, 早稲田大学(東京)

15:45 ***Análisis y clasificación sistemática de autores no japoneses en la revista literaria Akai Tori***
Dámaso Ferreira Posse, 広島大学(東広島)

16:15 ***Literatura española y latinoamericana en las universidades japonesas: ¿una especie en extinción?***
Daniel Arrieta Domínguez, 京都外国語大学(京都)

16:45 部会代表選出(会員限定)

思想・歴史 (教室 S42)

司会: Lluís Valls Campà

13:30 ***Dos interrogantes a la misión Hasekura***
María Cristina Esperanza Barrón Soto, Universidad Iberoamericana, Ciudad de México, México

14:00 ***La presencia de japoneses en la Nueva España***
Armando Francisco Azúa García, Universidad Iberoamericana, Ciudad de México, México

14:30 ***Diplomacia nikkei del gobierno japonés en Latinoamérica en los 2010***
Isabel Margarita Cabaña Rojas, 立命館大学(京都)

15:00 休憩

司会: Tatsuya Yoshino

15:15 **Misioneros ¿caníbales? en Japón**

Antonio Doñas, 上智大学(東京)

15:45 **La carta franciscana de los cristianos de Keihan solicitando la beatificación de los mártires de Nagasaki**

Bernat Martí Oroval, 早稲田大学(東京)

16:15 部会代表選出(会員限定)

スペイン語教授法(教室 S46)

司会: Carlos García Ruiz-Castillo

13:30 **Desarrollo de la competencia intercultural a través de entornos virtuales: el teletándem en cursos de español**

Silvia Lidia González Longoria, 神田外語大学(千葉)

14:00 **Desarrollo de la comunicación intercultural gracias a intercambios estudiantiles en línea**

Paula Letelier, 関西外国語大学(大阪)

14:30 **En clave de Docs: el microdocumental como herramienta didáctica para la interculturalidad**

Javier Fernández, インステイトウト・セルバンテス(東京)

Silvia Lidia González Longoria, 神田外語大学(千葉)

15:00 休憩

司会: Javier Fernández

15:15 **El uso de las TIC para la enseñanza de lenguas extranjeras: ventajas y desventajas del aprendizaje autónomo de ELE a través de internet**

María Isabel Jiménez González, Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real, España

15:45 **Aprender también se aprende: cómo fomentar la autonomía del estudiante de español**

Estefanía Velasco Pascual, Editorial SGEL, Madrid, España

16:15 自由時間

言語学(教室 S43)

司会: Alberto Millán Martín

13:30 **Impersonalidad y «antipersonalidad» en las oraciones en español**

Montserrat Sanz Yagüe, 神戸市外国語大学(神戸)

14:00 **¿Un sorpresivo encuentro? Gramática española de Ueda Hiroto y gramática del japonés clásico de Fujii Sadakazu a través del lingüista japonés Tokieda Motoki**

Mamoru Fujita, 慶應義塾大学 SFC(藤沢)

14:30 **La conversación real como mediadora del aprendizaje de una segunda lengua: El enfoque Dogme, su base sociocultural y la gramática emergente**

Miguel Ángel Mayoral Muñoz, 南山大学(名古屋)

15:00 休憩

15:15 **Cómo se pronuncian las palabras que empiezan por «ex+consonante» aparecidas en la revista Punto y coma**

Junko Matsumoto, 立教大学(東京)

15:45 **Análisis sobre la tendencia de los estudiantes japoneses a usar pausas y búsqueda de las pausas adecuadas en la oración**

Keisuke Tokuyoshi, 日本大学(三島)

16:15 部会代表選出(会員限定)

基調講演 2 (オーディトリウム S22)

司会: Alberto Millán Martín

17:15 ***Aportaciones de los hispanistas en Japón al desarrollo de la lingüística hispánica***

Noritaka Fukushima, 神戸市外国語大学(神戸)

Conferencia en línea con la participación presencial de Montserrat Sanz Yagüe, Mamoru Fujita y Alberto Millán Martín

ポスター (S22 のロビー)

展示 11:00- 17:00 発表 16:15-17:00

- ***Estrategias discursivas y didácticas: Enseñar español como segunda lengua a personas mayores***
Emily Marzin, 神田外語大学(千葉)
- ***Universidades en Japón que ofrecen clases de español y datos sobre el número de clases, profesores y alumnos de español.***
Juan Carlos Moyano, 清泉女子大学(東京)
- ***El perfil del profesor de ELE en las universidades de Japón.***
Ángela Yamaura, 中央大学(東京)

18:15-19:00 総会 (会員限定) (教室 S22)

19:15-21:15 懇親会 (レストラン Gran Pattio、4500 円参加費+ 300 円振込手数料)

出版社 (S22 のロビー)

11:00-17:00 朝日出版社、インタースペイン、弘学社 (他)

5 月 28 日(日)

08:30-09:00 受付

09:00-12:15 研究発表

文学 (教室 S41)

司会: Paula Martínez Sirés

09:00 ***Alegorías de masculinidad y vejez: Honor de Caballería de Albert Serra y la desmitificación de Don Quijote***

Esther Zaplana Rodríguez, Universidad de Castilla La Mancha, Ciudad Real, España

09:30 ***Amor y pedagogía de Miguel de Unamuno y Sanshirō de Natsume Sōseki: dos novelas de pruebas***

Joaquín de Carpi Mimbela, Universidad de Zaragoza, Zaragoza, España

10:00 ***Estudio de la escritura «género/alias» como estrategia narrativa en la trilogía de Carmen Mola***

Alicia Torres Shu, Universidad Católica Fu Jen, Ciudad de Nueva Taipéi, R.O.C. (Taiwán)

10:30 休憩

司会: Joaquín de Carpi Mimbela

10:45 ***El trasfondo sociopolítico de la literatura asiático-latinoamericana***

Ignacio López-Calvo, Universidad de California, Merced, Estados Unidos

11:15 ***El trauma en la novela de la violencia latinoamericana del siglo XXI: Juan Gabriel Vásquez, Diego Trelles Paz e Iván Ávila Pérez***

Danilo Santos, Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile

11:45 ***Narcoliteratura Andina: representación de la violencia y tráfico de drogas en Jonás y la ballena rosada de Wolfango Montes***

Ingrid Urgelles, Pontificia Universidad Católica de Chile, Ciudad de México, México

思想・歴史 (教室 S42)

司会: Isabel Margarita Cabaña Rojas

09:00 **La imagen del héroe chileno Arturo Prat y los valores militares del bushido**
Juan Eduardo Mendoza Pinto, Universidad de Concepción, Concepción, Chile

09:30 **Articulando el feminismo latino en términos anticoloniales**
Margarita Navarro Pérez, Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real, España

10:00 **La rebelión de las masas y la banalidad del heroísmo en Ortega y Gasset: a la luz de la banalidad del mal**
Taro Toyohira, 立命館大学(京都)

10:30 休憩

司会: Antonio Doñas

10:45 **Sobre felicidad y querer: enfocando "El contenido de la felicidad" de Fernando Savater y su lucha contra Bertrand Russell**
Ken Matsumoto, 上智大学(東京)

11:15 **Toshima Yasumasa: la visión de un pintor japonés en la España franquista de los 70**
Olivier Ruaud, 東京国際フランス学園, (東京)

11:45 **Los caminos y su valor como Patrimonio Cultural: Un estudio comparativo de los caminos prehispánicos en el distrito de La Molina (Lima, Perú) y los caminos históricos del pueblo de Ide (Yamagata, Japón)**
Daniel Dante Saucedo Segami, 立命館大学(京都)
Hiraku Takahashi, 飯豊町教育委員会(山形)
Yuichi Matsumoto, 国立民族学博物館(大阪)
Atsushi Yamamoto, 山形大学(山形)

スペイン語教授法 (教室 S46)

司会: Lorena Sue Rojas Espinosa

09:00 **CANCELADA**

09:30 **Los ofrecimientos en la clase de español como lengua de herencia**
Takeru Sasaki, 慶應義塾大学 SFC (藤沢)

10:00 **Los diplomas de acreditación docente de Instituto Cervantes (DADIC)**
Silvia López López, インステイトウト・セルバンテス(東京)
Juan Francisco Urbán Parra, インステイトウト・セルバンテス(東京)

10:30 休憩

司会: Pilar Valverde

10:45 **Análisis de errores en el uso de las preposiciones en textos escritos por estudiantes japoneses de español como segunda lengua (L2). Estudio de corpus**
Alicia San Mateo Valdehíta, Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Madrid, España
Kazuko Yonekawa, Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Madrid, España

11:15 **Actualidad y realidad de los diccionarios bilingües español-japonés**
María del Pilar Miguel Casanova, 京都外国語大学(京都)

11:45 自由時間

言語学 (教室 S43)

司会: Alberto Millán Martín

- 09:00 ***El papel de la memoria operativa y la inteligencia emocional en la expresión de las emociones de estudiantes japoneses de ELE***
Ignacio Pedrosa García, 神田外語大学(千葉)
- 09:30 ***Comparación de refranes y kotowaza japoneses sobre «miedo» desde un enfoque cognitivo***
Mónica Pérez Ruiz, Universidad de Ulsan, Ulsan, República de Corea
- 10:00 ***Cómo traducen los intérpretes los enunciados discriminatorios: Análisis narrativo de las estrategias pragmáticas de interpretación***
Rika Yoshida, 愛知県立大学(名古屋)
- 10:30 休憩
- 10:45 自由時間
- 11:15 自由時間
- 11:45 自由時間

基調講演3 (オーデトリウム S22)

司会: Yoshimi Hiroyasu

- 12:30 ***El lenguaje idiomático y su enseñanza: lengua, historia y cultura***
Javier Muñoz-Basols
Universidad de Sevilla, Sevilla, España. University of Oxford, Oxford, Reino Unido

ポスター (S22 のロビー)

展示 09:30- 12:15

- ***Estrategias discursivas y didácticas: Enseñar español como segunda lengua a personas mayores***
Emily Marzin, 神田外語大学(千葉)
- ***Universidades en Japón que ofrecen clases de español y datos sobre el número de clases, profesores y alumnos de español.***
Juan Carlos Moyano, 清泉女子大学(東京)
- ***El perfil del profesor de ELE en las universidades de Japón.***
Ángela Yamaura, 中央大学(東京)

13:30-14:00 閉会の辞

出版社 (S22 のロビー)

09:30-12:15 朝日出版社、インタースペイン、弘学社 他

<非会員の方へのご案内>

非会員でも参加していただけます。聴講料 1,000 円(2 日分)です。当日会場でもお支払いいただけますが、現金での受け取りは行わないので Paypal のサービス等を通じてお支払いください。入会にあたっては、本学会の HP にアクセスし、入会手続きを行ってください。当日、会場でも入会の申し込みを受け付けます。推薦者は必要ありません。なお、学生会員も受け付けています。 <https://www.canela.org.es/>